


 2015年10月23日  
 株式会社リクルートライフスタイル  
 tenso株式会社

## 『ポンパレモール』、海外発送数業界ナンバーワンのtenso株式会社と『Ponparemall JAPAN』を共同制作することで合意

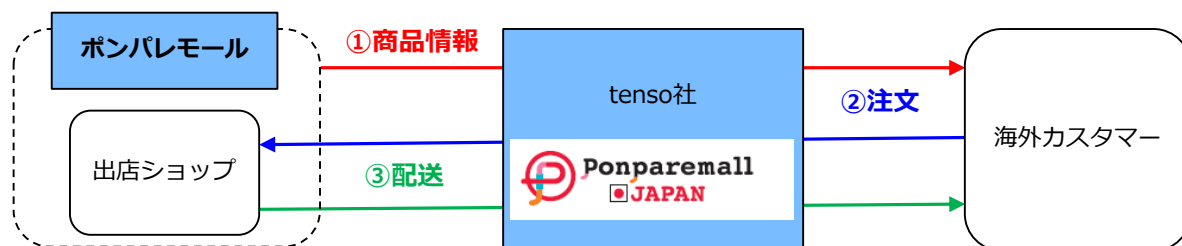
主に中国・英語圏を中心に、来年1月よりtenso社が運営する『Buyee』の84カ国の会員向けに提供

株式会社リクルートライフスタイル（本社：東京都千代田区、代表取締役社長：浅野 健）が運営するオンラインショッピングモール『ポンパレモール』は、国内 EC サイトの海外発送をサポートする tenso 株式会社（本社：東京都品川区、代表取締役社長：直井 聖太、以下、tenso社）と共同で、中国・英語圏向けECサイト『Ponparemall JAPAN』を制作することで、合意いたしました。詳細は今後協議してまいります。『Ponparemall JAPAN』の運営開始は2016年1月を予定しており、『ポンパレモール』出店店舗は、70万人以上の会員基盤を持つtenso社が運営する日本最大の海外転送・代理購入サービス『Buyee（バイイー）』の世界84の国・地域の会員向けに、新たに手数料や商品登録の手間など一切なしに、商品を紹介・販売ができるようになります。

▼『ポンパレモール』はこちら  
<http://www.ponparemall.com/>

### 取り組みの概要

今回の取り組みを通じて、『ポンパレモール』出店ショップは、全く手数料や手間なしに『Ponparemall JAPAN』出品が可能になります。個別の出店店舗では対応が難しかった商品情報の翻訳、決済、配送、CS対応を『Ponparemall JAPAN』が行うことで、出店店舗はこれまでと体制を変えることなく海外ユーザーへの販売可能性を高めることができます。また、『Ponparemall JAPAN』に出品された商品は、70万人以上の会員基盤を持つtenso社が運営する日本最大の海外転送・代理購入サービス『Buyee』の世界84の国・地域の会員（2015年10月時点）が購入することができます。『Buyee』は中国・英語圏の会員が多く、これまで『ポンパレモール』ではお買い物をさせていただくことができなかった方にも、『Ponparemall JAPAN』を通じて商品をお買い求めいただけるようになります。なお、今回の合意に基づいて、『Ponparemall JAPAN』は2016年1月よりサービス提供を開始する予定です。



### tenso社について

#### 【Buyeeについて】

Buyee（<http://buyee.jp/>）は、国内EC提携サイトとシステム連携し、多言語（英語、繁体中国語、簡体中国語、日本語）表示、海外ユーザーの代理で購入、海外発送や多言語カスタマーサポートなど、海外対応に必要なサポートを行っております。Buyeeが海外ユーザーの注文により代理で商品を購入するため、EC事業者様は代金回収や不正利用を心配することなく、安心して海外対応を行うことができます。また、海外ユーザーの決済手段がクレジットカードのみならず、PayPalやAlipayなどにも対応しているため、幅広い海外ユーザーにご利用いただけます。手数料は海外ユーザーが負担するため、EC事業者様は無料でBuyeeを利用することができます。

#### 【tenso社について】

社名:tenso株式会社

所在地:東京都品川区北品川4-7-35 御殿山トラストタワー6F

URL:<http://corp.tenso.com/>

設立:2008年7月

資本金:10,001万円

代表者:直井聖太

主な事業内容:海外転送サービス「転送コム（<http://www.tenso.com/>）」の運営、代理購入サービス「Buyee」の運営など

【本件に関するお問い合わせ先】

<https://www.recruit-lifestyle.co.jp/support/press/>